

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 227

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptée

Nr. 227

Bern, Mittwoch 29. September 1954

72. Jahrgang — 72^{me} année

Berne, mercredi 29 septembre 1954

N° 227

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, halbjährlich Fr. 22.—, vierteljährlich Fr. 12.— (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 87901-87970.
Edmond Weber S.A., Fribourg.
La Troublante S.A. en liquidation, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-deutsche Wirtschaftsbeziehungen. — Relations économiques entre la Suisse et l'Allemagne.
France: Clôture du contingent ouvert pour l'exportation de grumes de peuplier vers la Suisse.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront débus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sul beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimento, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Bern

Konkursamt Schwarzenburg

(2061)

Gemeinschuldnerin: Firma Meyer Max & Cie., Kommanditgesellschaft, Elektro-Radiogeschäft, Freiburgstrasse, Schwarzenburg.

Datum der Konkurseröffnung: 14. September 1954.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: 6. Oktober 1954, 15 Uhr, im Schloss Schwarzenburg.

Eingabefrist: 1. November 1954.

Kt. Thurgau

Betreibungsamt Uttwil, Kesswil

(2062)

für das Konkursamt Arbon

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass des am 14. Juni 1954 verstorbenen

Neuenschwander Eugen Armand,

Verlagsbuchhandlung, von Eggwil (Bern), wohnhaft gewesen in Uttwil (Thurgau), ist infolge Ausschlagung der Erbschaft durch alle Erben, mit Datum vom 31. August 1954 der Konkurs eröffnet worden.

Das Bezirksgericht Arbon hat mit Schlussnahme vom 20. September 1954 das summarische Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG bewilligt. Dieses Verfahren wird durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 500 leistet.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 20. Oktober 1954 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Eingabefrist: 21. Oktober 1954.

Ct. Ticino

Ufficio dei fallimenti, Lugano

(2048)

Fallito: Villa Aldo di Carlo, ufficio di assicurazioni generali, piazza Riforma 10, Lugano.

Data dell'apertura del fallimento: 10 settembre 1954, decreto della pretura di Lugano-Città.

Prima assemblea dei creditori: 8 ottobre 1954, ore 15, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti, via A.-Ciseri, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 29 ottobre 1954.

Termine per l'insinuazione servitù e oneri fondiari: 19 ottobre 1954.

Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Lamone.

Beni intestati al fallito e a Liguori Francesco di Lorenzo, da Roma, in Tangeri:

Nro. di mappa:	Denominazione e descrizione:	mq.:
48	Alla Bruga abitazione	302
48 bis	Idem rustico e cucina	90
48 bis	Idem serra riordinata	45
48 bis	Idem ripostiglio e portico	7
243	Idem chioso	4337
243/1	Idem chioso	450
249	Survia prato	202
298	Cavone vigna	580
98	Caglio vigna	3120
98/1	Idem palina	6582
123 E	Caglio stalla e fienile	34
243/2	Alla Bruga chioso	1085
48 a	Idem laboratorio	44
48 b	Idem portico	40
48 c	Idem rustico e gabinetto	72

Ct. Ticino

Ufficio dei fallimenti, Mendrisio

(2060)

Notifica servitù — Seconda pubblicazione

Liquidazione N° 5/1954.

Fallito: Coste Eywind, Arch., Mendrisio.

Termine per la notifica delle servitù: 8 ottobre 1954.

Immobili da realizzare: in Mendrisio, località Barnasco, foglio 2005, part. 2005 A, abitazione mq. 130; part. 2005 b giardino-piazzale mq. 1458.

Ct. de Neuchâtel

Office des faillites, La Chaux-de-Fonds

(2049)

Liquidation de succession

Succession répudiée de Hofstetter Pierre-André, fils de Charles et d'Estelle née Châtelain, né le 30 mars 1902, époux de Jeanne Hélène née Thiébaud, originaire de Langnau (Berne), quand vivait termineur en horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 58.

Date du jugement chargeant l'Office des faillites de La Chaux-de-Fonds de la liquidation de la succession: 16 septembre 1954.

Liquidation sommaire: article 231 L.P.

Délai pour les productions: 18 octobre 1954.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG, 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

Konkursamt Thalwil

(1999)

Im Konkurs über Oetiker Jacques, geb. 1894, von Männedorf (Zürich), gewesener Inhaber der Firma „Jakob Oetiker“, Stellenvermittlungsbureau, Sihlstrasse 24, in Zürich, wohnhaft Austrasse 26, in Adliswil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. September 1954, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (2050*)

Im Konkurs über Tabernig-Mathys Bernhard, geb. 1927, von Zürich, Drogist, bisher Säntisstrasse, in Dietlikon, nun Bungertstrasse 19 a, in Kilchberg (Zürich) (Inhaber der Einzelfirma: B. Tabernig-Mathys, Drogerie «Zur Post», Dietlikon), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. September 1954 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach durch Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt gilt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2063)

Gemeinschuldnerin:

AEM Apparate und Elektro-Maschinen AG.,

Handel mit und Fabrikation von elektrischen Maschinen und Apparaten aller Art usw., in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2051)

Faillie: Monnier Colette, confiserie de Collonges, à Lausanne.

Date du dépôt: le 29 septembre 1954.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 Ord. de 1911: le 9 octobre 1954.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'Ord. de 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268)

(LP. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2052)

Das Konkursverfahren über Ziniker Hans, geb. 1918, von Strengelbach (Aargau), Techniker, Delphinstrasse 14 in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. September 1954 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (2053)

Das Konkursverfahren über Baerlocher Fritz, geb. 1909, von Thal (St. Gallen), Handel mit technischen Artikeln, Werkzeugen und Apparaten, Schaffhauserstrasse 555, Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. September 1954 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud Office des faillites, Moudon (2054)

La liquidation de la faillite de Cherpillod David, épicerie, à Moudon, a été clôturée par ordonnance du 23 septembre 1954 du président du Tribunal.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Biel (2068)

Schuldnerin: M ü n g e r G r e t y, Obergasse 6, Biel.

Datum der Stundungsbewilligung: 27. September 1954.

Dauer der Stundung: 2 Monate.

Sachwalter: H. Meier-Huetiger, Bücherexperte, Veresiusstrasse 15, Biel.

Eingabefrist: bis zum 25. Oktober 1954. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 10. November 1954, nachmittags 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet II. Kl., I. Stock, Biel.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Kt. St. Gallen Konkurskreis St. Gallen (2069)

Schuldner: K e l l e r J o s e f, Sohn, Import von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Spielwaren, Haushalt-, Sport- und Gartenartikeln, Wildeggstrasse 20, St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung: 17. September 1954.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 17. Januar 1955.

Sachwalter: Hans Scherrer, Rechtsanwalt, Schmiedgasse 21, St. Gallen.

Eingabefrist: bis spätestens 22. Oktober 1954. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 17. September 1954, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. Oktober 1954, 14.30 Uhr, im Gerichtskommissionssaal des Bezirksgerichtes St. Gallen, Neugasse, St. Gallen.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Schmiedgasse 21, St. Gallen.

Kt. Aargau Konkurskreis Zofingen (1994*)

Schuldner: H e r z o g & C i e., Wollgewebe, Oftringen.

Datum der Bewilligung durch das Bezirksgericht Zofingen: 9. September 1954.

Sachwalter: Dr. E. Arnold, Fürsprech, Zofingen.

Eingabefrist: 15. Oktober 1954.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 24. November 1954, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Zofingen (Rathaus).

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

Kt. Bern Konkurskreis Burgdorf (2059)

Die dem Aebi-Genevay Alfred, Schreiner, Heimswilerstrasse Nr. 53, Burgdorf, am 29. Juni 1954 bewilligte Nachlassstundung von 3 Monaten ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Burgdorf, um 2 Monate, d. h. bis 29. November 1954 verlängert worden.

Burgdorf, den 25. September 1954.

Der Sachwalter:

F. Keusen, Betreibungs- und Konkursbeamter, Burgdorf.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.)

(L. P. 298, 309.)

Kt. Schwyz Bezirksgericht Gersau (2065)

Die dem Nachlassschuldner K ü t t e l F e l i x, Plattenleger, hinter der Rose, Gersau, mit Beschluss des Bezirksgerichtes Gersau vom 21. Juli 1954 bewilligte Nachlassstundung ist, gemäss Bescheid des Bezirksgerichtes Gersau vom 22. September 1954, widerrufen worden.

Gersau, den 27. September 1954.

Bezirksgericht Gersau.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich (2064)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von Wittmer Wilhelm, Südfrüchte und Landesprodukte, Josefstrasse 19, Zürich 5, wohnhaft Heidwiesen 25, Zürich 11, vertreten durch Rudolf Weidmann & Ch. Kopf, Steuerrechtspraxis und Treuhandbureau, Bahnhofquai 11, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Dienstag, den 12. Oktober 1954, 11.15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner des Nachlassschuldners werden hiemit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akten Einsicht bis 9. Oktober 1954 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich.

Zürich, den 28. September 1954.

Bezirksgericht Zürich 4. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Ct. de Berne Tribunal de Porrentruy (2055)

Débitrice: Mathez Berthe, fabrication d'éclairage et accessoires de cycles Kodlux, usine de galvanostégie, à Fahy.

Jour, heure et lieu de l'audience: 9 octobre 1954, à 9 heures 30, dans la salle des audiences du Tribunal de district, Hôtel des Halles (1^{er} étage), à Porrentruy.

Il est loisible aux créanciers de se présenter à ladite audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Porrentruy, 23 septembre 1954.

Le président du Tribunal I du district de Porrentruy:
Jobé.

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (2056)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A, statuera en audience publique, le vendredi 15 octobre 1954, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Dame Roch Elise, pension Gai-Matin, avenue Ernest-Pictet 36, à Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance, Genève:
J. Charrey, commis-greffier.

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (2057)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A, statuera en audience publique, le vendredi 15 octobre 1954, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Dame L ö r t s c h e r A n n a, Café du Raisin, au Grand-Saconnex (Genève), à ses créanciers.

Tribunal de première instance, Genève:
J. Charrey, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317)

Ct. Ticino Pretura di Bellinzona (2070)

La Pretura di Bellinzona comunica di aver omologato con decreto 15 settembre 1954 il concordato proposto da G i o l l o L u i g i, commerciante, in Bellinzona sulla base del pagamento integrale dei creditori privilegiati e del versamento di una percentuale del 15 % ai creditori chirografari, da effettuarsi dal commissario del concordato avv. Giuseppe Gemnetti in Bellinzona entro 15 giorni da questa pubblicazione.

Bellinzona, 28 settembre 1954.

Per la Pretura:

avv. A. Righetti, Segr. Ass.

Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (2058)

Débitrice: S y l v i a S. A., salons-lavoirs Vitébiens, à Lausanne.

Date du jugement: le 23 septembre 1954.

Lausanne, 25 septembre 1954.

Office des faillites de Lausanne.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

10. September 1954. Bauunternehmung.

Ulrich Staub, in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1932, Seite 2426), Bauunternehmung. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Ulrich Staub & Co.», in Zürich 11, erloschen.

10. September 1954. Bauunternehmung.

Ulrich Staub & Co., in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Ulrich Staub, von Zürich, in Zürich 11, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Werner Staub sowie Max Staub, beide von und in Zürich, als Kommanditäre je mit einer Kommanditsumme von Fr. 15 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ulrich Staub», in Zürich, übernommen hat. Kollektivprokura ist erteilt an die Kommanditäre Werner Staub und Max Staub. Bauunternehmung. Ligusterstrasse 2.

25. September 1954. Textilstoffe usw.

Sapt A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1058), Textilrohstoffe usw. Die Unterschrift von Carl Hermann Bretscher ist erloschen. Viktor Hirt und Iwan Hauser sind jetzt Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen.

25. September 1954. Elektrotechnische Anlagen usw.

Theo Ernst, in Oberrieden. Inhaber dieser Firma ist Theophil Ernst, von Schöffland (Aargau), in Oberrieden. Ausführung von elektrotechnischen Anlagen; Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Erzeugnissen. Fachstrasse.

25. September 1954. Bekleidung.

Roger Morand, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Roger Morand, von Le Paquier (Freiburg), in Zürich 8. Maßschneiderei; Verkauf von Textilwaren. Seehofstrasse 3.

25. September 1954. Buchdruckerei.

Zürli-Druck, Mehli & Dennler, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Hermann Mehli, von Arvigo (Graubünden), in Zürich 4, und Alfred Dennler, von Heiligenschwendi (Bern), in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1954 ihren Anfang nahm. Buchdruckerei. Triemlistrasse 157 (bei Alfred Dennler).

25. September 1954. Bijouteriewaren usw.

F. J. Elsenhans, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1950, Seite 2071), Bijouteriewaren usw. Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

25. September 1954. Möbeltransporte, Kohlen.

Jacques Wüst, in Zürich (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1927, Seite 2239), Möbeltransport und Kohlenhandlung. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Jacques Wüst Erben», in Zürich 4, erloschen.

25. September 1954. Holz, Kohlen usw.

Jacques Wüst Erben, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Anna Frida Wüst-Keller, von Zürich, in Zürich 4; Jakob Wüst, von Zürich, in Zürich 3; Frida Lusetti-Wüst, italienische Staatsangehörige, in Zürich 6, und Nelly Betschart-Wüst, von Muotathal (Schwyz), in Zürich 4, letztere beide mit Zustimmung der Ehemänner im Sinne von Art. 167 ZGB, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1953 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jacques Wüst», in Zürich, übernommen hat. Die Gesellschafterinnen Frida Lusetti-Wüst und Nelly Betschart-Wüst sind nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Handel mit Holz, Kohlen und Heizöl. Hardplatz 26.

25. September 1954. Chemische und metallurgische Rohstoffe usw.

Magnetrit AG (Magnetrit SA) (Magnetrit Ltd), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. September 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit allen chemischen und metallurgischen Rohstoffen und Produkten sowie die Ausarbeitung, den Erwerb und die Verwertung von Patenten und Verfahren auf dem Gebiete der Chemie und Metallurgie. Die Gesellschaft kann sämtliche Geschäfte tätigen, welche mit diesem Geschäftszweck im Zusammenhang stehen, sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen im In- oder Ausland beteiligen und im Rahmen dieses Geschäftszweckes auch Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern ihre Adressen bekannt sind, oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Oskar Lättsch, von Wald (Zürich), in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 6, in Zürich 2 (Büro Dr. Oskar Lättsch).

Bern — Berne — Berna

Bureau Frutigen

23. September 1954. Viehhandel usw.

Wilhelm Graf, in Suldhallen, Gemeinde Aeschi, Landwirtschaft und Viehhandel (SHAB. Nr. 72 vom 17. März 1921, Seite 554). Die Firma wird infolge Aufgabe des Viehhandels gelöscht.

23. September 1954. Transporte.

Jak. Willen, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Jakob Willen-Oester, von und in Adelboden. Transportgeschäft. Mühleport.

23. September 1954. Hotel-Pension.

Mina Wäspi, in Aeschi bei Spiez, Hotel-Pension Seeblick (SHAB. Nr. 247 vom 23. Oktober 1942, Seite 2419). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. September 1954. Hotel-Pension.

Noel Wäspi, in Aeschi bei Spiez. Inhaber der Firma ist Noel Wäspi, von Uznach, in Aeschi bei Spiez. Betrieb der «Hotel-Pension Seeblick».

25. September 1954. Spenglerei usw.

Walter Müller, in Adelboden, Spenglerei und Installationen (SHAB. Nr. 18 vom 18. Januar 1934, Seite 197). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

22. September 1954. Restaurant.

Frau Zingg-Bohrer, Bahnhof-Restaurant, in Luterbach, Betrieb des Bahnhof-Restaurants (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1947, Seite 671). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

24. septembre 1954.

Société du battoir à grains de Montherod, à Montherod, société coopérative (FOSC. du 23 octobre 1950, N° 248). Louis Vidoudez ne fait plus partie du comité; ses pouvoirs sont éteints. Le président est Georges Vidoudez (ancien); vice-président: Jacques Lüthi, de Langnau (Berne), à Montherod (nouveau); secrétaire: Alexis Lavanchy (ancien). Le président ou le vice-président et le secrétaire engagent la société par leur signature collective.

Bureau de Lausanne

24 septembre 1954. Vins.

Franvin S.A., à Lausanne, commerce de vins (FOSC. du 24 mars 1954, page 765). La signature de l'administratrice Mireille Lewy, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de: Strahynia Chantitch, de France, à Lausanne, présidente; Marie-Louise Périsset, directrice technique inscrite, désignée comme vice-présidente, Jeanne Périsset-Magnin, de Vauderens, à Romont (Fribourg), secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administratrices. Marie-Louise Périsset reste directrice technique et signe collectivement à deux.

24 septembre 1954. Immeubles.

P. E. Chapuis, à Lausanne, gérance d'immeubles (FOSC. du 23 janvier 1942, page 179). Le genre d'activité est modifié en Expert-conseil en matière d'immeubles.

Bureau de Payerne

23 septembre 1954. Tuilerie, briqueterie, transports, etc.

Morandi frères, société anonyme à Corcellès près Payerne, tuilerie-briqueterie (FOSC. du 17 juillet 1952, page 1820). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 septembre 1954, la société a adjoint à son but la fabrication et la vente de tous matériaux de construction, ainsi que le transport automobile de choses. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

24 septembre 1954.

Banque Populaire de la Broye, à Payerne, société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1951, page 158). La signature de Jacques Givel, fondé de procuration, est radiée.

Bureau d'Yverdon

23 septembre 1954. Ameublement, papiers peints, etc.

Emmanuel Monnier, à Yverdon, ameublement complet, garnitures de rideaux (FOSC. du 10 août 1938, page 1173). Le genre de commerce est actuellement ameublement complet, décoration, papiers peints. Domicile commercial et magasin: place Bel-Air 4, atelier: rue du Midi 12.

23 septembre 1954. Carrelages, mosaïques.

Jean Zenzi, à Yverdon, fabrication de carrelages en tous genres, mosaïques (FOSC. du 4 août 1938, page 1735). L'adresse est actuellement la suivante: rue de Grandson 8.

23 septembre 1954. Légumes.

Walther Beyeler, à Yverdon, épicerie, primeurs (FOSC. du 6 février 1950). Le genre de commerce est actuellement commerce de légumes gros et mi-gros. Rue des Philosophes 5.

23 septembre 1954. Laiterie, fromage.

Gaston Richard à Yverdon, exploitation de la Laiterie Centrale, commerce de fromage (FOSC. du 16 septembre 1949, page 2413). L'adresse du commerce est actuellement rue du Milieu 27.

23 septembre 1954.

Portmann S.A., Pierres fines pour l'horlogerie (Portmann Watch Jewels Co. Ltd.), à Yverdon, société anonyme (FOSC. du 26 décembre 1952, page 3160). L'adresse des bureaux est actuellement Chemin de Chalamont 1.

24 septembre 1954. Transports.

Rodolphe Auberson, à Yverdon, entreprise de transports automobiles de personnes (FOSC. du 8 septembre 1950, page 2308). L'adresse actuelle de l'entreprise est rue St-Roch 30.

24 septembre 1954. Confection, lingerie.

Mme L. Medlinger-Pittet, à Yverdon, confection et lingerie pour dames, à l'enseigne «Au petit Magasin» (FOSC. du 6 février 1951, page 325). L'adresse actuelle du commerce est rue du Milieu 3.

24 septembre 1954. Chemiserie, parfumerie, etc.

Hélène Huber, à Yverdon, chemiserie, mercerie, bas et parfumerie à l'enseigne «Au Printemps» (FOSC. du 19 février 1946, page 541). L'adresse du commerce est actuellement rue du Milieu 32.

24 septembre 1954.

Berthoud, Chauffages centraux S.A., à Yverdon (FOSC. du 7 avril 1949, page 926). L'adresse des bureaux est actuellement rue Pestalozzi 18.

24 septembre 1954. Modes.

Berthe Jaques, à Yverdon, modes (FOSC. du 10 septembre 1935, page 2263). L'adresse est actuellement rue du Milieu 9.

24 septembre 1954.

Chaussures du Milieu, G. Devins, à Yverdon (FOSC. du 13 janvier 1950, page 117). La raison est modifiée en celle de Chaussures Devins. Le domicile commercial est transféré rue du Lac 2.

24 septembre 1954.

Brosserie Tacheron, à Yverdon (FOSC. du 15 juillet 1946, page 2133). Le domicile commercial est transféré rue des Cygnes 15.

24 septembre 1954. Immeubles.

S. I. Chapeline S. à r. l., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 22 septembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but l'achat, la construction, la vente, l'échange, la mise en valeur, la gérance, la location de tous immeubles, ainsi que toutes opérations financières ou autres s'y rapportant. Elle peut assu-

mer des participations à toutes entreprises. La société acquerra notamment des bois de l'Alphonse Roulin à Yverdon, pour le prix global de 13 905 fr., une parcelle de terrain de 9 a. 27 ca. cadastré sous article 2398, numéros 1/256 et 1/257 du folio 41 du plan de la commune d'Yverdon. Le prix d'achat de cette parcelle sera payé comptant. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Emile Chapuis, de Valeyrès sous Ursins, à Yverdon, pour une part de 10 000 fr., et Claudine Chapuis, de Valeyrès sous Ursins, à Yverdon, épouse d'Emile, dûment autorisée par décision de l'autorité tutélaire du 8 septembre 1954, pour une part de 10 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Emile Chapuis a été désigné comme gérant, avec signature individuelle. Bureaux de la société: chez l'associé-gérant Emile Chapuis, Chaussée de Treyevagnes 28.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau Brig

22. September 1954.

Sattlerei & Aussteuergeschäft Gebr. Furrer, in Stalden. Karl und Peter Furrer, von Eisten, in Stalden, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1954 begonnen hat. Sattlerei, Polsterei, Handel mit vollständigen Ausstauern, Bettinhalten, Vorhängen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Boudry

23 septembre 1954. Appareils.

Usines Max Pandel S.A., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrée, fabrication et montage de tous appareils pour l'industrie (FOSC. du 11 juin 1951, N° 133, page 1410). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 mai 1954, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

23 septembre 1954. Textiles.

Charles Hüther, à Colombier, textiles en gros, importation, exportation et agence textile (FOSC. du 11 mai 1951, N° 108, page 1147). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège à Crissier (FOSC. du 21 septembre 1954, N° 220, page 2419).

Bureau de Neuchâtel

23 septembre 1954. Droguerie, etc.

Paul Schneitter, à Neuchâtel, droguerie et herboristerie FOSC. du 20 juin 1923, N° 141, page 1225). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison Jean-Pierre Schneitter, à Neuchâtel, ci-après inscrite.

23 septembre 1954. Droguerie, etc.

Jean-Pierre Schneitter, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Jean-Pierre Schneitter, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Paul Schneitter», à Neuchâtel, ci-dessus radiée. Droguerie et herboristerie. Epancheurs 8.

Genève — Genève — Ginevra

24 septembre 1954. Vêtements de travail, etc.

Henri Herter, à Genève. Chef de la maison Henri-Constant Herter, de Hettlingen (Zürich), à Genève. Commerce et représentation de vêtements de travail, d'articles en caoutchouc et de diverse nature. 52, route de Malagnou.

24 septembre 1954.

«Screen-Photo», Mme Y. Stussi, à Genève. Chef de la maison Yvette Stussi née Vachez, de Riedern (Glaris), à Genève, épouse autorisée de Jacques-Henri Stussi. Atelier de photographie et commerce d'articles pour la photographie. 18—20, rue des Terreaux du Temple.

24 septembre 1954. Epicerie-primeurs.

Brocard, à Genève, commerce d'épicerie-primeurs (FOSC. du 6 juin 1950, page 1473). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

24 septembre 1954. Epicerie, laiterie, etc.

Emile Galey, à Genève, commerce d'épicerie, laiterie, primeurs, vins et liqueurs (FOSC. du 8 décembre 1934, page 3388). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

24 septembre 1954. Combustibles.

Bovey et Felder, à Genève, commerce de combustibles, société en nom collectif (FOSC. du 27 juin 1950, page 1673). La société est dissoute depuis le 1^{er} juin 1954. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «P. et A. Bovey», à Genève, ci-après inscrite.

24 septembre 1954. Combustibles.

P. et A. Bovey, à Genève. Sous cette raison sociale, Pierre Bovey et André Bovey, tous deux de Chanéaz (Vaud), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juin 1954 et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Bovey et Felder», à Genève, radiée. Commerce de combustibles. 23—27, rue du Fort-Barreau.

24 septembre 1954.

Société Immobilière Larouet, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 décembre 1949, page 3433). Edouard-G. Wohlers, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de François Roch, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 12, boulevard du Théâtre, bureaux de Edouard-G. Wohlers.

24 septembre 1954.

Société Immobilière «Le Petit Castel», à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 janvier 1954, page 83). Léon Chaillat, de Genève, à Genthod, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Jacques Guillox, démissionnaire, sont radiés. Domicile: 2, quai Gustave-Ador, bureau de Léon Chaillat.

24 septembre 1954. Fruits, légumes, etc.

Société Anonyme Paul Vannay et Fils, en liquidation concordataire, à Genève, importation, exportation de tous fruits et légumes, produits alimentaires, etc. (FOSC. du 1^{er} mai 1950, page 1121). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 septembre 1954. Appareils de transports, etc.

Compagnie Internationale des Containers «C. I. C.», à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 octobre 1951, page 2620). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 13 septembre 1954, les statuts ont été modifiés. But: la fabrication, la vente et la location de tous appareils de transport et de stockage en tous pays, ainsi que de tous articles, objets et appareils divers émaillés, chromés ou oxydés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte September 1954

Première quinzaine de septembre 1954 Prima quindicina di settembre 1954

I. Abteilung I^{re} Partie I^a Parte

Hinterlegungen Dépôts Depositi
87901—87970

- Nr. 87901. 1. September 1954, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schultisch. — Karl Kipfer, dipl. Schreinermeister, Amsoldingen bei Thun (Schweiz).
- Nr. 87902. 1. September 1954, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schreibblock. — ELCO PAPIER AG., Neualschwil bei Basel (Schweiz).
- Nr. 87903. 1^{er} septembre 1954, 16 h. — Ouvert. — 31 modèles. — Sièges et meubles de style. — Mottu Frères S.A., rue de Genève 93, Thônex près Genève (Suisse).
- Nr. 87904. 2. September 1954, 11 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Schreibblocks. — Buchbinderei AG., Badenerstrasse 435, Zürich 3 (Schweiz).
- Nr. 87905. 2. September 1954, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Isolier-Artikel. — Korksteinwerke AG. Dietikon, Gartenstrasse 9, Dietikon (Schweiz).
- Nr. 87906. 2. September 1954, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Gummistühle. — JHCO AG. für Elastikindustrie, Zofingen (Schweiz).
- Nr. 87907. 3. September 1954, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Ansichtskarte. — Johann Althaus, senior, Adelboden (Schweiz).
- Nr. 87908. 3. September 1954, ore 16. — Aperto. — 1 modello. — Indicatore luminoso applicabile al tetto di autovetture in servizio pubblico. — FIAT Società per Azioni, corso IV Novembre 300, Torino (Italia). Mandatario: André Schott, Genève. — Priorità: Italia, il 20 aprile 1954.
- Nr. 87909. 3. septembre 1954, 19 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Serrures pour armoires frigorifiques. — Usines Théla S.A., St-Ursanne (Jura bernois, Suisse).
- Nr. 87910. 3. September 1954, 20 Uhr. — Versiegelt. — 17 Modelle. — Couchumbauten, Tische, Betteuochs, Schlafsofa, Schränke. — Oskar Minder, Brunnengasse 6, Zürich 1 (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 87911. 4. September 1954, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gleitstück für Vorschäler zu Pflügen. — Althaus & Co., Pflugfabrik, Ersigen (Bern, Schweiz).
- Nr. 87912. 4. September 1954, 8 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Gerät für Ausstellungs- und Dekorationszwecke. — Emil Louis Zaehner, Restaurant «Bahnhof», Effretikon (Zürich, Schweiz).
- Nr. 87913. 4. septembre 1954, 16 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Table pliante. — Busenhardt-Sports, Charles Busenhardt, avenue Paul-Céresole, Vevey (Suisse).
- Nr. 87914. 4. September 1954, 18 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Plaketten für Preisschilder. — Karl Schnell, Altkircherstrasse 21, Basel (Schweiz).
- Nr. 87915. 5. September 1954, 20 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Gewebe. — Jakob Müller Wischelfabrik AG., Gossau (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 87916. 6. September 1954, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Aus Dübeldband herstellbarer Dübel. — Gottfried Schriber, Burgerstrasse 5, Luzern (Schweiz).
- Nr. 87917. 6. September 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Damenstrumpf. — Manuel Mike Lihn, Gibbsboro Road, P. O. Box 24, Lindenwood, Clementon (New Jersey, USA). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 87918. 6. septembre 1954, 19 h. — Cacheté. — 2 dessins. — Etiquettes. — Selenk S.A., Rolle (Suisse). Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 87919. 6. September 1954, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ski-Stahlkante. — Dr. Heinrich Vogler, Lindau (Deutschland). Vertreter: Rud. Auer, Rheinstrasse 1692, Buchs (St. Gallen). — Priorität: Deutschland, den 3. August 1954.
- Nr. 87920. 7. September 1954, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Warenverkaufsstände. — Aug. Schneider & Co. AG., Zollbrück (Bern, Schweiz).
- Nr. 87921. 7. September 1954, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Griff. — Bigler, Spiegher & Cie. AG., Biglen (Bern, Schweiz).
- Nr. 87922. 7. September 1954, 10½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Gedenkblatt. — Konrad Troendle, Neuweilerstrasse 15, Basel 2 (Postfach) (Schweiz).
- Nr. 87923. 7. September 1954, 15 Uhr. — Versiegelt. — 10 Muster. — Tischdecken. — Paul Hubatka & Söhne, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 87924. 8. September 1954, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Führersitz-Abschrankung für Autobusse. — Immanuel Straub, Ringstrasse 15, Zürich 11/57 (Schweiz).
- Nr. 87925. 8. September 1954, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Türe für Einbaukühlschränke. — FRIGOTHERM AG., Fabrikation kälte- und wärmetechnischer Erzeugnisse, Emmenbrücke (Luzern, Schweiz).
- Nr. 87926. 9. September 1954, 15¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Blend-schutzvorrichtung für Autos. — Klara Abderhalden, Elfenauweg 31, Bern (Schweiz).
- Nr. 87927. 9. September 1954, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrische Störsechutz-Kondensatoren. — Standard Telephon und Radio AG., Seestrasse 395, Zürich-Wollishofen (Schweiz). Vertreter: Standard Telephon und Radio AG., Zweigniederlassung Bern.
- Nr. 87928. 7. September 1954, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schmirgel- und Glaspapier. — Anton Bee, Untertor 27, Winterthur (Schweiz).
- Nr. 87929. 7. September 1954, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kleiderbügel-Hülle. — ALA Aktiengesellschaft, St.-Albantal 39, Basel (Schweiz).
- Nr. 87930. 8. September 1954, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Dimensionierungstabelle für Eisenbeton-Platten. — Max Nussbaum, Ingenieur, Riehenstrasse 27, Basel (Schweiz).
- Nr. 87931. 8. septembre 1954, 20 h. — Cacheté. — 3 modèles. — Sacs de protection. — Gabriel Bettems, rue de Lyon 34, Genève (Suisse). Mandataire: Edmond Lauber, Genève.

Nr. 87932. 9. September 1954, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mikrotelephonhalter. — Hans Mauthe-Meier, Kriegerstrasse 59, Basel (Schweiz). — Rechtsnachfolger des Urhebers Hans Gass-Stutz, Morcote.

Nr. 87933. 9. September 1954, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kontaktvorrichtung an Zeigerthermometern. — Dippel & Gütze, Thermometerfabrik, Hannover (Deutschland). Vertreter: Heinz Wagner & Co., Büchnerstrasse 9, Zürich.

Nr. 87934. 9. September 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Tee-packungen. — SINFRE S.A., avenue de Gilamont 46, Vevey (Schweiz).

Nr. 87935. 9. September 1954, 18 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wäschesack-Transportwagen. — Velosfabrik «Cosmos» B. Schild & Co. Aktiengesellschaft, Biel (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 87936. 9. September 1954, 18 1/2 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Etiquette. — Schenk S.A., Rolle (Suisse). Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne.

Nr. 87937. 9. September 1954, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Biskuits-Ausstecker. — Albert Schenk-Albani, Grenchenstrasse 57, Solothurn (Schweiz).

Nr. 87938. 9. September 1954, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zinkenhaspel-Abfederung an Schwadenrechen und dergleichen. — Pius Diethelm, Spörrihof, Schübelbach (Schwyz, Schweiz).

Nr. 87939. 10. September 1954, 10 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Scharnier-Beschläge für Möbel usw. — August Heuberger, Klossbachstrasse 36, Zürich 7/32 (Schweiz).

Nr. 87940. 10. September 1954, 16 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Dispositif de serrage pour composition d'imprimerie. — Paul Guinand, Borde 24, Lausanne (Suisse).

Nr. 87941. 10. September 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Abwaschgerät. — GULEMA Etablissement, Mauren (Liechtenstein). Vertreter: Harry Brandt, Rorschacherstrasse 212, St. Gallen.

Nr. 87942. 10. September 1954, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Als Wandlampe verwendbare Tischlampe. — Louis Huber, Zweierstrasse 106, Zürich 3 (Schweiz).

Nr. 87943. 10. September 1954, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Baustellen-Markierungslampe. — Alexander Kenyon & Co. Limited, Victoria Bridge, Manchester (Grossbritannien). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.

Nr. 87944. 10. September 1954, 21 Uhr. — Offen. — 78 Modelle. — Damen-hüte. — Charles Müller S.A., Waldmannstrasse 6, Zürich 24 (Schweiz).

Nr. 87945. 10. September 1954, ore 24. — Aperto. — 2 disegni. — Carte stampate. — SAICA S.A., Industria Cartonaggi, Bellinzona (Svizzera).

Nr. 87946. 10. September 1954, ore 24. — Sigillato. — 1 disegno. — Bordo per capsule di pasticceria. — SAICA S.A., Industria Cartonaggi, Bellinzona (Svizzera).

Nr. 87947. 11. September 1954, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Support mural pour boîte d'allumettes. — Marcel Chedel, ébéniste, Montricher (Vaud, Suisse). Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne.

Nr. 87948. 11. September 1954, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Damentasche. — Maison «Liliana», H. Meyerhofer, Bahnhofstrasse 58, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 87949. 12. September 1954, 21 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bade-Handtasche. — E. Dudli-Vogel, Gottfried-Keller-Strasse 7, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 87950. 13. September 1954, 15 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Supports de tables pour divans à sommier métallique. — Henri-Roger Raymond, Riant-Mont 18, Lausanne (Suisse).

Nr. 87951. 13. September 1954, 15 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Kurzregulatoren. — K. Bergundthal, Speisergasse 23, St. Gallen (Schweiz). — Priorität: Frankfurter Messe, Frankfurt a. M., eröffnet den 5. September 1954.

Nr. 87952. 14. September 1954, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Camping-tisch. — Josef F. Gauch, Marchwartstrasse 39, Zürich 2/38 (Schweiz).

Nr. 87953. 14. September 1954, 17 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Dekor für Essbestecke. — Burberg & Co. Aktiengesellschaft, Schwarzbachstrasse 21/25, Mettmann (Deutschland). Vertreter: Henry Tachezy, Nüscherstrasse 1, Zürich.

Nr. 87954. 14. September 1954, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Namensschild zum Ankleben. — Hans Meierhofer Schilderfabrik AG., Mellingen (Aargau, Schweiz).

Nr. 87955. 14. September 1954, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verkaufs-packung für Stoffels-Tüchli. — Mily Huber-Lehner, Stoffels-Tüchli, Appenzel (Schweiz).

Nr. 87956. 11. September 1954, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Matratzen-einlage. — Vendis AG., Löwenstrasse 14, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 87957. 11. September 1954, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Einbauteile für Schuhe. — Hans C. Knellwolf, Universitätsstrasse 41, Zürich 6 (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.

Nr. 87958. 14. September 1954, 10 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Mehrzwecklampe. — Albert Regli, senior, Zurlindenstrasse 216, Zürich 3 (Schweiz).

Nr. 87959. 14. September 1954, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bandages pour roues de véhicules. — Dunlop Rubber Company Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham 24 (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Priorité: Grande-Bretagne, le 2 juillet 1954.

Nr. 87960. 15. September 1954, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spieltisch, auch als Salontisch verwendbar. — Jean Zuberbühler-Linder, Brauerstr. 46, Zürich 4 (Schweiz).

Nr. 87961. 15. September 1954, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Honigdosen. — Heinrich Weilenmann, Kilchberg bei Zürich (Schweiz).

Nr. 87962. 15. September 1954, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Champignon-Zuchtanlage. — Johann Kunz, Brünigstrasse 2, Luzern (Schweiz).

Nr. 87963. 15. September 1954, 15 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Kombi-schränke. — SPAG-Möbel und -Spiegel, E. Nebel & Co., Zollstrasse 42, Zürich 5 (Schweiz).

Nr. 87964. 15. September 1954, 16 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Rechen. — Alfred Schär, Kastelstrasse 35, Grenchen (Schweiz).

Nr. 87965. 15. September 1954, 16 1/2 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Geldtasche für Servierpersonal. — Robert Zimmermann, Sattlerci, Uttigen bei Thun (Schweiz).

Nr. 87966. 15. September 1954, ore 17. — Aperto. — 1 modello. — Fermatura per orecchini (clips). — Fausto Michels, via Boglia 5, Lugano-Cassarate (Svizzera).

Nr. 87967. 15. September 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Oqo-mane. — Suter AG., Zufahrtsstrasse 20, Dreispitz, Basel (Schweiz).

Nr. 87968. 15. September 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Etiketten und Packungen. — Maggi AG., Kempttal (Schweiz).

Nr. 87969. 15. September 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Verpackung für Düsen. — Schweiz. Lampen- & Metallwaren AG., Limmatstrasse 48, Zürich (Schweiz).

Nr. 87970. 15. September 1954, 21 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Auto-Schreibtisch. — Erwin Radezeck, Niederrheinstrasse 23, Düsseldorf-Lohhausen (Deutschland). Vertreter: Walder & Co., Zürich.

II. Abteilung II^e Partie II^e Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung III^e Partie III^e Parte

Aenderungen Modifications Modificazioni

Nr. 85259. 16. Januar 1953, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Steigeisen für Bergsteiger. — Otto Rapp, Haslacherstrasse 21, Kempten (Deutschland). Vertreterin: Frl. B. Litscher, Sevelen. — Uebertragung vom 14. August 1954 zugunsten von Tilbert Burchtold, Riezern (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreterin: Frl. B. Litscher, im Gärtli, Sevelen; registriert den 15. September 1954.

Nr. 85957. 17. giugno 1953, ore 12. — Aperto. — 1 modello. — Sopramobile-Reggilibri. — Antonio Trusgnach, Banchstrasse 17, Uster (Svizzera). Mandataria: Ing. A. Racheli, Bellinzona. — Trasmissione del 17. giugno 1954 in favore di Max Reichlin, Asylstrasse 33, Uster (Svizzera). Mandataria: Ing. A. Racheli, Bellinzona; registrata il 16. settembre 1954.

Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

Nr. 69285. 28. Juni 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 2 Muster. — Packungsetiketten. — Nahrungsmittelfabrik Affoltern a. A., Affoltern a. A. (Schweiz); registriert den 8. September 1954.

Nr. 69499. 11. August 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Libellenlagerung für Wasserwaagen und ähnliche Werkzeuge. — Max Wyler, Schaffhauserstrasse 64a, Winterthur (Schweiz); registriert den 11. September 1954.

Nr. 69714. 27. September 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Hundepfeife. — Stauffer & Co., Schupplatzgasse 7, Bern (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 6. September 1954.

Nr. 78604. 30. Juni 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Klosettrollenhalter. — Gehrig & Mannhart, Wallenstadt (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich; registriert den 13. September 1954.

Nr. 78605. 30. Juni 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Griff für Badewannen. — Gehrig & Mannhart, Wallenstadt (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich; registriert den 13. September 1954.

Nr. 78622. 2. Juli 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Verpackung für Nahrungsmittel, insbesondere Früchte sowie andere leicht verderbliche oder feuchte Waren. — E. Knoblauch & Co., Kartonfabrik, Oberentfelden (Schweiz); registriert den 11. September 1954.

Nr. 78658. 11. juillet 1949. — (II^e période 1954/1959). — 1 modèle. — Appareil à meuler. — Charles Koehrhans, ateliers C.K.F., Fontainemelon (Suisse). — Priorité: Foire suisse d'échantillons, Bâle, ouverte le 7 mai 1949; enregistrement du 14 septembre 1954.

Nr. 78681. 13. Juli 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 2 Muster. — Luftpost-couvert. — J. Eichmüller Aktiengesellschaft, Unterstrasse 22, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Dr. W. Hartmann, St. Gallen; registriert den 14. September 1954.

Nr. 78695. 15. Juli 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Verpackung für Gebrauchsartikel, insbesondere für Textilien. — E. Knoblauch & Co., Kartonfabrik, Oberentfelden (Schweiz); registriert den 11. September 1954.

Nr. 78758. 23. juillet 1949. — (II^e période 1954/1959). — 1 dessin. — Etiquette. — Schenk S.A., Rolle (Suisse). Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 7 septembre 1954.

Nr. 78759. 23. juillet 1949. — (II^e période 1954/1959). — 1 modèle. — Récupérateur chauffe-eau. — Weibel & Cujean, rue du Midi 7, Renens (Vaud, Suisse). Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 8 septembre 1954.

Nr. 78760. 23. juillet 1949. — (II^e période 1954/1959). — 1 modèle. — Récupérateur de chaleur avec réservoir d'eau chaude. — Weibel & Cujean, rue du Midi 7, Renens (Vaud, Suisse). Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 8 septembre 1954.

Nr. 78883. 16. August 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Flaschenaufmachung. — Grundbacher & Co., Weinhandlung, Thun (Schweiz); registriert den 6. September 1954.

Nr. 78910. 20. août 1949. — (II^e période 1954/1959). — 2 dessins. — Etiquettes. — Maurice Gay, avenue de la Gare, Sion (Suisse). Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 8 septembre 1954.

Nr. 78915. 22. août 1949. — (II^e période 1954/1959). — 1 modèle. — Loupes d'horlogers. — Schureh & Cie, avenue du 1^{er}-Mars 33, Neuchâtel (Suisse); enregistrement du 11 septembre 1954.

Nr. 78936. 26. August 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Packung für Suppenkonserven. — Knorr-Nahrungsmittel Aktiengesellschaft Thayngen, Thayngen (Schweiz); registriert den 14. September 1954.

- N° 78938. 26 août 1949. — (II^e période 1954/1959). — 1 modèle. — Boîte en carton. — Société de l'Imprimerie et Lithographie Klausfelder S.A., Vevey (Suisse); enregistrement du 6 septembre 1954.
- N° 78959. 30 août 1949. — (II^e période 1954/1959). — 1 modèle. — Casier-éclaireur pour magasins de pièces de rechange, pour garages d'autos, usines, etc. — H. Giovanna S.A., rue de l'Eglise-Catholique 9, Montreux (Suisse); enregistrement du 6 septembre 1954.
- Nr. 78960. 30. August 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Käsepressdeckel. — Fritz Winkler, Käseerartikel, Konolfingen (Schweiz); registriert den 15. September 1954.
- Nr. 78962. 30. August 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 2 Muster. — Verpackungsbeutel. — Nahrungsmittelfabrik Affoltern a. A., Affoltern a. A. (Schweiz); registriert den 8. September 1954.
- Nr. 79016. 10. September 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Packung für Suppenkonserve. — Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, Thayngen (Schweiz); registriert den 14. September 1954.
- Nr. 79023. 10. September 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Verpackung für Fußstützen. — Walter Knöpfli, Hagmattstrasse 21, Olten (Schweiz); registriert den 16. September 1954.
- Nr. 79029. 23. August 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Blech-emballagen. — Blechdosen- und Aluminiumwarenfabrik Louis Sauter AG., Ermatingen (Schweiz); registriert den 3. September 1954.
- Nr. 79051. 15. September 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 33 Modelle. — Füsse für Tische und Sessel. — Paul Alahor & Co., Rheineck (Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich; registriert den 16. September 1954.
- Nr. 79087. 20. September 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Zwieback-Frischhalte-Packung. — A.G. Ch. Singer's Erben vorm. Schweiz. Bretzel- & Zwiebackfabrik Ch. Singer, Basel (Schweiz); registriert den 6. September 1954.
- Nr. 79205. 14. Oktober 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Vorhangabschlußstreifen. — Thomas French & Sons Limited, Chester Road Mills, Chester Road, Manchester 15 (Grossbritannien). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 7. September 1954.
- Nr. 79417. 19. November 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Packung für Bretzel-Stäbchen. — A.G. Ch. Singer's Erben vorm. Schweiz. Bretzel- & Zwiebackfabrik Ch. Singer, Basel (Schweiz); registriert den 6. September 1954.
- Nr. 79418. 19. November 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Packung für kleine Salzbrezeln. — A.G. Ch. Singer's Erben vorm. Schweiz. Bretzel- & Zwiebackfabrik Ch. Singer, Basel (Schweiz); registriert den 6. September 1954.
- Nr. 79670. 3. Januar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Verteiler für Benzin- und Oeltankanlagen. — Lehmann & Cie. AG. vorm. Centralheizungsfabrik Altörfer, Lehmann & Cie., Zofingen (Schweiz); registriert den 4. September 1954.
- Nr. 87932. 9. September 1954. — (II. & III. Periode 1959/1969). — 1 Modell. — Mikrotelephonhalter. — Hans Mauthe-Meier, Kriegerstrasse 59, Basel (Schweiz). — Rechtsnachfolger des Urhebers Hans Gass-Stutz, Morcote; registriert den 16. September 1954.

Löschungen Radiations Radiazioni

- N° 62995. — 1 modèle. — Boîte pour l'emballage et la présentation d'objets.
- Nr. 62996. — 1 Modell. — Veloschildhalter.
- Nr. 63006. — 5 Modelle. — Stahlrohrmöbel.
- Nr. 63007. — 1 Modell. — Not-Kerzenstock.
- Nr. 63011. — 10 Muster. — Etiketten.
- Nr. 63016. — 1 Modell. — Befestigungsmittel für Griffe und Henkel an Gefäßen.
- Nr. 63017. — 1 Modell. — Militärwäschesackbügel.
- Nr. 69117. — 4 Modelle. — Ergänzungsmöbel.
- Nr. 69119. — 2 Modelle. — Abreisskalender-Aufhängetafel.
- Nr. 69120. — 1 Modell. — Papierbehälter.
- Nr. 69124. — 1 Modell. — Tragbahre.
- Nr. 69129. — 1 modèle. — Timbre marqueur électrique.
- Nr. 69131. — 3 Muster. — Etiketten.
- Nr. 69142. — 1 Muster. — Wandbelag.
- Nr. 69149. — 1 Modell. — Elektromotorgehäuse.
- N° 69155. — 1 dessin. — Liste d'abonnés au téléphone.
- Nr. 69157. — 1 Modell. — Schutzperforierungsfolie für chemische Heizsachets.
- Nr. 69158. — 1 Modell. — Ablegemappe.
- Nr. 69168. — 3 Modelle. — Scherenlampe, Deckenlampe, Arbeitslampen-Bremsgelenk.
- N° 69172. — 1 modèle. — Etui de présentation pour montres.
- N° 69173. — 1 modèle. — Etui de présentation.
- Nr. 69176. — 1 Muster. — Fahrplan.
- N° 69186. — 1 modèle. — Réveil à sonnerie musicale.
- N° 69187. — 1 modèle. — Réveil à sonnerie musicale.
- N° 69188. — 1 modèle. — Réveil à sonnerie musicale.
- N° 69189. — 3 modèles. — Parties de réveils à sonnerie musicale.
- N° 69190. — 3 modèles. — Parties de réveils à sonnerie musicale.
- N° 69191. — 3 modèles. — Parties de réveils à sonnerie musicale.
- N° 69200. — 4 modèles. — Cabochon et cadrans décorés avec cabochon.
- Nr. 78416. — 2 Muster. — Etikette; Verkaufsschachtel.
- Nr. 78417. — 1 Modell. — Wanduhr.
- Nr. 78418. — 1 Modell. — Kinderspielzeug.
- Nr. 78419. — 1 Modell. — Drahtspanner.
- Nr. 78420. — 1 Modell. — Futtertrog.
- Nr. 78421. — 1 Modell. — Schwingbesen.
- Nr. 78422. — 1 Modell. — Wanduhr.
- Nr. 78423. — 1 Modell. — Halbschuh.
- Nr. 78424. — 2 Modelle. — Kleinwerkzeuge.
- N° 78425. — 1 modèle. — Montre-bracelet.
- N° 78426. — 3 modèles. — Fermoir de bracelet serpent et organes d'attache y relatifs.
- Nr. 78429. — 1 Modell. — Kinderspielzeug.
- N° 78431. — 3 modèles. — Cartons d'expédition.
- Nr. 78436. — 147 Muster. — Schuhwerk.
- Nr. 78438. — 1 Modell. — Stellplättchen für Feldmäusefallen.

- N° 78439. — 2 modèles. — Crochets de passé-fil pour aiguilles à coudre et pour aiguilles de machines à coudre.
- Nr. 78441. — 1 Modell. — Spielzeug-Bestandteil.
- Nr. 78442. — 1 Modell. — Spielzeug.
- Nr. 78444. — 2 Modelle. — Photorahmen.
- N° 78445. — 1 dessin. — Cadran de montre.
- N° 78446. — 1 modèle. — Montre-bracelet.
- N° 78447. — 1 dessin. — Cadran de montre.
- N° 78448. — 1 modèle. — Montre-bracelet.
- Nr. 78450. — 3 Modelle. — Schnittmuster für Strampelhörschen.
- Nr. 78451. — 2 Modelle. — Zifferblätter für Wanduhren.
- Nr. 78452. — 1 Modell. — Gewehr- und Karabinerriemen.
- Nr. 78453. — 1 Modell. — Abschlussgitter.
- N° 78454. — 1 modèle. — Plaque indicatrice pour commander le lait et le beurre.
- Nr. 78455. — 2 Muster. — Lohnkarte und Journalblatt.
- Nr. 78457. — 1 Modell. — Ausgusskorken für Getränkeflaschen.
- Nr. 78458. — 1 Modell. — Handstempapparat für die Holzindustrie.
- Nr. 78459. — 1 Modell. — Drahthalter.
- Nr. 78460. — 8 Modelle. — Après-Skischuhschäfte und Skischuhschäfte.
- N° 78461. — 1 modèle. — Etui d'étalage pour l'horlogerie.
- Nr. 78462. — 3 Muster. — Stickereien.
- Nr. 78464. — 1 Modell. — Wandleuchter.
- Nr. 78467. — 1 Modell. — Schreibgerät.
- N° 78475. — 1 modèle. — Loupes d'horlogers.
- Nr. 78476. — 3 Muster. — Kalender.
- Nr. 78477. — 1 Modell. — Tisch mit Karussellbank.
- Nr. 78478. — 2 Modelle. — Halter für Stahlspäne.
- N° 78479. — 1 modèle. — Remorque pour cycles.
- Nr. 78480. — 1 Modell. — Tubenverschluss.
- Nr. 78481. — 1 Modell. — Telephonbuchregister.
- Nr. 78482. — 2 Modelle. — Am Handgelenk zu befestigender Rückspiegel für Velofahrer.
- Nr. 78483. — 3 Modelle. — Doppelverglasungs-Schrauben.
- Nr. 78484. — 9 Modelle. — Möbel.
- Nr. 78485. — 198 Modelle. — Damenhüte.
- Nr. 78486. — 1 Modell. — Entdärmer.
- Nr. 78488. — 1 Modell. — Cachepots.
- Nr. 78489. — 1 Modell. — Regenschutzgamasche.
- N° 78490. — 1 modèle. — Ceinture de pantalon.
- Nr. 78491. — 1 Modell. — Halter mit Katzenauge für Velo-Kontrollnummern.
- Nr. 78492. — 1 Modell. — Photo- und Speisekartenständer.
- N° 78493. — 1 modèle. — Ensemble portatif pour l'éclairage au gaz.
- N° 78494. — 1 modèle. — Appareillage à souder.
- Nr. 78495. — 3 Modelle. — Gewehrputzschur.
- Nr. 78497. — 1 Modell. — Strumpfhalter.
- Nr. 78498. — 3 Modelle. — Schnittmuster für Wickelhörsli.
- Nr. 78499. — 2 Muster. — Schneidereimassbänder.
- Nr. 78501. — 3 Modelle. — Tisch, Bank, Sessel.
- N° 78502. — 1 modèle. — Mousqueton.
- Nr. 78503. — 1 Modell. — Visier-Korrektor.
- Nr. 78505. — 1 Modell. — Zirkel.
- Nr. 78507. — 4 Modelle. — Schulbänke.
- Nr. 78508. — 2 Muster. — Schnellverband.
- Nr. 78509. — 1 Modell. — Schuhleisten.
- Nr. 78510. — 2 Modelle. — Rollschuhe.
- Nr. 78511. — 23 Modelle. — Elektrische Lampen.
- Nr. 78514. — 1 Modell. — Schlüssel zum Aufschliessen von Türschlössern, bei welchen auf der Innenseite der Riegel vorgeschoben ist.
- Nr. 78515. — 3 Modelle. — Nockenstellvorrichtung, Torsionsfeder für Türverschluss, Kupplung für Gestänge.
- Nr. 78516. — 1 Modell. — Futter-Sparvorrichtung.
- Nr. 78563. — 2 Modelle. — Gepäcktaschenhalter; Gepäcktaschenhalter mit Gepäckträger für Motorräder.
- Nr. 86334. — 1 Modell. — Pullover. (Gelöscht infolge Verzichtleistung vom 2. September 1954.)

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Edmond Weber S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

L'Assemblée générale de Edmond Weber S.A., à Fribourg, a décidé, en date du 21 septembre 1954, la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à faire valoir leurs droits et réclamations d'ici au 15 octobre 1954 en mains du liquidateur: la Société de contrôle fiduciaire S.A., avenue de la Gare 10, à Fribourg.

Fribourg, le 24 septembre 1954.

(AA. 258^a)

Le liquidateur.

La Troublante S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

Les créanciers éventuels de la maison La Troublante S.A. en liquidation, Genève, sont priés d'annoncer leur prétention en vertu des art. 742 et 745 C.O. au liquidateur, R. Lang, Ch. A. Dufaux, La Gâbiüle-Genève. (AA. 257^a)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-deutsche Wirtschaftsbeziehungen

Das am 10. November 1953 zwischen der Schweiz und der Bundesrepublik Deutschland abgeschlossene Handelsabkommen läuft am 30. September dieses Jahres ab. Aus technischen Gründen ist es jedoch nicht möglich, vor diesem Termin Verhandlungen über ein neues Abkommen aufzunehmen. Um einen Unterbruch im gegenseitigen Warenaustausch zu vermeiden, sind die beiden Regierungen übereingekommen, die Ein- und Ausfuhr im letzten Quartal des laufenden Jahres nach Massgabe der bisherigen Vereinbarungen im Vorgriff auf die künftigen Vertragskontingente zuzulassen. Die Verhandlungen über ein neues Warenabkommen sind für den Monat November vorgesehen.

227. 29. 9. 54.

Relations économiques entre la Suisse et l'Allemagne

L'accord commercial conclu le 10 novembre 1953 entre la Suisse et la République fédérale d'Allemagne expire le 30 septembre de cette année. Pour des raisons d'ordre pratique, il n'est toutefois pas possible d'engager avant cette date des pourparlers en vue de la conclusion d'un nouvel accord. Afin d'éviter une interruption des échanges commerciaux, les deux gouvernements sont convenus d'autoriser, conformément au statut contractuel en vigueur jusqu'ici, les importations et les exportations pendant le dernier trimestre de l'année courante par anticipation sur les contingents contractuels futurs. Les négociations en vue de la conclusion d'un nouvel accord de commerce sont prévues pour le mois de novembre.

227. 29. 9. 54.

Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 119

«Moniteur belge» Nrn. 242-243, vom 30. und 31. August 1954

Die «S.A. Société générale des Ciments Portland de l'Escaut, 'Cimescaut', rue du Coucou 8, in Antoin, wird vom 1. September bis 31. Dezember 1954 den titelweisen Umtausch ihrer am 6. Oktober 1944 bestehenden Kapitalaktien, ohne Coupons und ohne Talon, und ihrer am 6. Oktober 1944 bestehenden Dividendenaktien, ohne Coupons und ohne Talon, gegen Titel gleicher Kategorien, mit Coupon Nr. 31 und folgende, vornehmen.

Am gleichen Datum, nämlich am 31. Dezember 1954, sollen folgende Operationen abgeschlossen sein:

1. der Umtausch der Obligationen «Cimenteries d'Antoin» gegen Kapitalaktien «Société générale des Ciments Portland de l'Escaut (4 Obligationen «Cimenteries d'Antoin» für 1 Kapitalaktie «Portland Escaut»;
2. der Umtausch der Viertel von Kapitalaktie «Cimescaut» gegen vollständige Kapitalaktien.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Regentenbeschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 24. Dezember 1954 bewilligt.

Die «S.A. Société générale foncière et industrielle», rue de l'Ecuyer 48, in Brüssel (bis 1943 «Westende foncière et industrielle»), wird vom 15. September 1954 bis 30. März 1955 den Umtausch ihrer Kapitalaktien von Fr. 400, Nrn. 1 bis 15 000, mit Coupon Nr. 12 und folgende, gegen Kapitalaktien von Fr. 2000, mit Coupon Nr. 31 und folgende, vornehmen, und zwar im Verhältnis von 1 Aktie von Fr. 2000 für 5 Aktien von Fr. 400.

Am gleichen Datum, nämlich am 30. März 1955, sollen folgende Operationen abgeschlossen sein:

1. der Umtausch der Obligationen «Société immobilière de Westende» gegen Anteilscheine «Westende Plage» (1 Obligation gegen 2 Anteilscheine);
2. der Umtausch der Aktien der S.A. Foncière et Industrielle Beige gegen Anteilscheine «Westende foncière et industrielle» (2 Aktien «Foncière et Industrielle» gegen 55 Anteilscheine «Westende foncière et industrielle»);
3. der Umtausch der Anteilscheine «Westende foncière et industrielle» (Ausgabe 1931) gegen Aktien von Fr. 250, im Verhältnis von 10 Anteilscheinen für 1 Aktie;
4. der Umtausch der Aktien von Fr. 250 «Westende foncière et industrielle» gegen Aktien von Fr. 1000, im Verhältnis von 4 Aktien von Fr. 250 für 1 Aktie von Fr. 1000;
5. die im Jahre 1941 beschlossene Gratiszuteilung von 1 neuen Kapitalaktie und von 1 Dividendenaktie «Westende foncière et industrielle» für 2 alte Kapitalaktien;
6. der Umtausch der Kapitalaktien und der Gründeranteile «Cie. immobilière et financière internationale 'C.I.F.I.'» gegen Kapital- und Dividendenaktien «Société générale foncière et industrielle» (2 Kapitalaktien und 1 Dividendenanteil «Société générale foncière et industrielle» gegen 8 Kapitalaktien oder 100 Gründeranteile «C.I.F.I.»);
7. die Rückzahlung von Fr. 600 an die Kapitalaktien von Fr. 1000, Nrn. 1 bis 15 000 «Société foncière et industrielle», gegen Uebergabe von Coupon Nr. 11 und Abstempelung des Titels (Operation beschlossen im Jahre 1951).

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Regentenbeschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 24. März 1955 bewilligt.

Die «S.A. La Seneffoise», in Seneffe, wird vom 1. September bis 30. November 1954 den titelweisen Umtausch ihrer Anteilscheine ohne Wertbezeichnung vornehmen.

Die Aktiengesellschaft in Liquidation «Manufacture de Tapis Orienta», rue Bisschop 70, in Antwerpen, nimmt seit dem 29. Juli 1954 die Auszahlung einer letzten Verteilung von Fr. 86.40 für jede Kapitalaktie gegen Uebergabe der Titel vor.

Diese Operation, die den Bestimmungen des obgenannten Regentenbeschlusses entspricht, soll am 15. Januar 1955 abgeschlossen sein.

Am gleichen Datum, nämlich am 15. Januar 1955, sollen folgende Operationen abgeschlossen sein:

1. die am 15. Juni 1944 beschlossene Rückzahlung für jede Kapitalaktie von Fr. 500;
2. die am 16. Oktober 1946 beschlossene Verteilung von Fr. 168 an die gleichen Titel.

Die «S.A. La Couvinoise», in Couvin, wird vom 1. September bis 30. November 1954 den titelweisen Umtausch ihrer alten Anteilscheine, mit Coupon Nr. 33 und folgende, gegen neue Anteilscheine, mit Coupon Nr. 33 und folgende, vornehmen.

Am gleichen Datum, nämlich am 30. November 1954, sollen folgende Operationen abgeschlossen sein:

1. der im Jahre 1922 beschlossene Umtausch der Kapitalaktien von Fr. 500 gegen Anteilscheine;
2. die Erneuerung der Couponsbogen der Anteilscheine.

S.A. électrique et immobilière de Soneboz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour jeudi 7 octobre 1954, à 17 heures 30, au siège de la société, à Soneboz.

Ordre du jour

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1953/54, arrêté au 30 avril 1954.
- 3° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- 4° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Nomination statutaire.
- 6° Renouvellement du conseil.
- 7° Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 6 octobre 1954 au bureau de la société à Soneboz. Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu de présenter soit ses actions, soit un récépissé d'un établissement public de crédit. Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs, seront à la disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée, au siège à Soneboz.

Soneboz, le 24 octobre 1954.

Le conseil d'administration.

France

Clôture du contingent ouvert pour l'exportation de grumes de peuplier vers la Suisse

Come cela ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 8, du 12 janvier 1954, les autorités françaises avaient ouvert, au titre de la période s'étendant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1954, un contingent de 5000 m³ (4000 m³ sciage et 1000 m³ allumettes) pour l'exportation de grumes de peuplier vers la Suisse.

Un avis publié dans le «Journal Officiel de la République française» du 21 septembre 1954 signale aux intéressés que:

- 1° le contingent d'exportation prémentionné est épuisé;
- 2° les dossiers de demandes d'autorisation d'exporter concernant ce poste de grumes de peuplier cesseront en conséquence d'être recevables huit jours francs après la publication de cet avis.

227. 29. 9. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

Comunicato N° 120

«Moniteur belge» N° 259, del 16 settembre 1954

Le azioni privilegiate di 250 franchi estratte a sorte ma non effettivamente rimborsate, come pure le obbligazioni 4 %, 1896, di 500 franchi, e 5 %, 1912, di 500 franchi, emesse dalla S.A. in liquidazione «Tramways de Chisinau», rue de l'Enseignement 91, a Bruxelles, devono essere presentate per il rimborso al più tardi entro il 31 dicembre 1954.

La «Caisse des Dépôts et des Consignations», Coudenberg 26, a Bruxelles, procede al pagamento delle ripartizioni seguenti per ogni azione di capitale della «Société d'Exploitation caennaise», ad Anversa:

1. ripartizione di 110 franchi (ridotta a Fr. 104.75);
2. ripartizione di 14 franchi.

Questa operazione, considerata conforme a quanto prescrive il decreto sopra indicato, deve essere terminata entro il 31 dicembre 1954.

Per informazione, si comunica che le azioni di capitale, relativamente alle quali la prima ripartizione era stata incassata entro il 6 ottobre 1944, sono esenti dal censimento.

La «Caisse des Dépôts et des Consignations», Coudenberg 26, a Bruxelles, procede al pagamento delle ripartizioni seguenti per ogni azione di capitale della «Société d'Exploitation immobilière en Campine (Exim) S.A.», liquidata, a Maeseyck:

1. ripartizione: 100 franchi;
2. ripartizione: 100 franchi;
3. ripartizione: Fr. 53.50.

Questa operazione, considerata conforme a quanto prescrive il decreto sopra indicato, deve essere terminata entro il 31 dicembre 1954.

Per informazione, si comunica che le azioni di capitale di detta Società, relativamente alle quali le due prime ripartizioni erano state incassate entro il 6 ottobre 1944, non sono sottoposte al decreto-legge del 6 ottobre 1944. Lo stesso dicasi delle quote di fondatore dell'anzidetta Società.

La «S.A. Les Tramways bruxellois», place du Trône 1, a Bruxelles, procederà, dal 1° ottobre 1954 al 31 marzo 1955, al cambio, titolo per titolo, delle sue quote sociali N° da 1 a 265 000, cedole N° da 17 a 30 attaccate, verso quote sociali nuove, cedole N° da 31 a 60 attaccate.

Le operazioni seguenti devono essere terminate entro la stessa data del 31 marzo 1955:

1. il cambio delle azioni privilegiate di 300 franchi, emissione 1874, verso azioni privilegiate di 300 franchi, emissione 1898;
2. il cambio delle azioni ordinarie di 300 franchi, emissione 1874, verso azioni ordinarie di 300 franchi, emissione 1898;
3. il cambio delle azioni di dividendo, emissione 1874, verso azioni di dividendo, emissione 1898;
4. il riaffollamento delle azioni privilegiate di 300 franchi e delle azioni di dividendo;
5. il cambio delle azioni privilegiate di 300 franchi e delle azioni ordinarie di 300 franchi, emissione 1898, verso azioni di capitale di 300 franchi, emissione 1925;
6. il cambio delle azioni di capitale di 300 franchi, emissione 1925, e delle azioni di dividendo, emissione 1898, verso quote sociali, emissione 1938;
7. il riaffollamento delle obbligazioni 3 %, 1897, di 500 franchi; il riaffollamento delle obbligazioni 4 %, 1900, serie A, di 500 franchi; il riaffollamento delle obbligazioni 4 %, 1900, serie B, di 500 franchi;
8. il rimborso delle obbligazioni 3 %, 1897, di 500 franchi; il rimborso delle obbligazioni 3,60 %, 1902, di 500 franchi; il rimborso delle obbligazioni 4 %, 1908, di 500 franchi; il rimborso delle obbligazioni 4 %, 1900, serie A, di 500 franchi; il rimborso delle obbligazioni 4 %, 1900, serie B, di 500 franchi.

SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKENBANK

Solothurn - Zürich - Gené

Wir kündigen hiermit alle bis 31. Dezember 1954 kündbar werdenden, zu 2½ % und höher verzinslichen

KASSA-OBLIGATIONEN

unseres Institutes zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von 3 Monaten. Gekündigte Titel konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen.

Wir bemerken gleichzeitig, daß die uns anvertrauten Gelder beinahe ausschliesslich in vorgangsreifen Hypotheken auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften sowie in sicheren, festverzinslichen schweizerischen Wertpapieren investiert sind.

Solothurn, den 24. September 1954.

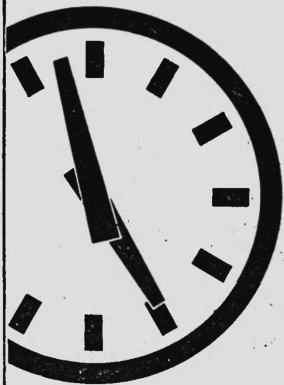
Die Direktion.

SEXVIGOR

Contre

- la faiblesse générale
- le vieillissement prématuré
- l'épuisement nerveux
- la lassitude
- la fatigue

PHARMACIE DE L'ETOILE, 1, Rue Neuve Lausanne la boîte 6.75



Noch heute abend 50 Kopien

Kurz vor Büroschluss und noch 50 Exemplare der gestrigen Sitzung für die Geschäftsleitung!

Eine Bagatelle, denn BANDA zaubert das Verlangte in ein paar kurzen Minuten hervor. Jedes Schriftstück brilliert durch seine scharf gestochene und saubere Reproduktion, und sämtliche Kopien sind unverwischbar und originalgetreu. Es braucht weder Farbe noch Stencils, und dennoch werden mehrfarbige Abzüge für Ihre Protokolle, Skizzen, Statistiken, Preislisten usw. in einem Arbeitsgang hergestellt.

Der Meisterumdrucker BANDA

garantiert nicht nur für rasches und zuverlässiges Arbeiten, sondern BANDA ist vor allem ausserordentlich billig.

An Firma Ernst Jost AG, Zürich 1
Sihlstrasse 1 - Telefon 272310

Ih/wir interessiere(n) mich/uns für das BANDA-Umdrucksystem

Revisionen und Expertisen

Verlangen Sie kostenlose Zustellung unseres Arbeitsprogrammes und unserer Tarife

Aktiengesellschaft vorm.

SCHWEIZERISCHER CREDITOREN-
VERBAND

Zürich 1, Bahnhofstr. 72, Tel. (051) 23 59 17

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relations avec des Industriels suisses en vue de l'exploitation de leurs inventions N°s:

273736 du 26. 8. 1948: «Mouvement d'horlogerie».

277875 du 7. 9. 1948: «Cercchiatura pneumatica leggera per biciclette ed altri veicoli e procedimento per la sua produzione».

278385 du 19. 10. 1949: «Giunto d'arresto per cavi ad olio con pressioni elevate».

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets d'Invention A. Bagnolon, 20, rue de la Cité, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

Kleinlederwaren

aller Art:

Notenets, Patent-Schlüsselhalter, (Syst. Butler), Portemonnaies, Brieftaschen, Blöcke, Etuis für Kämme, Massenartikel aus Leder und Plastik usw. liefert als

Werbegaben

mit Ihrem Firmenaufdruck

Carl Schmid, Oberarth (SZ)

Lederwaren- und Reiseartikelfabrik



Einsetzen
im SHAB.
bringt Erfolg!

Verlangen Sie
vom SHAB.
unentgeltliche
Zusendung von
Probenummern
der
„Volkswirtschaft“

Schnell und
müheles

erhalten Sie mit dem kombinierten



DUPLOMAT

weisse Kopien in 45 Sekunden von allen Ihren Originalen

Duplo-Mat Ultra kombiniert A 4 Fr. 650.—
Duplo-Mat Ultra kombiniert A 3 Fr. 850.—
Duplo-Mat Super Beilichtung A 4 Fr. 275.—
Duplo-Mat Junior Entwicklung A 4 Fr. 195.—

Verlangen Sie Angebote und Vorführung bei

OZALID AG ZÜRICH

Seefeldstrasse 94

Telephon (051) 24 47 57

Mikrofilm- und Aufnahmegeräte Kontophot, Ausführung sämtlicher Mikrofilm-Aufnahmen, Vergrößerungs- und Verkleinerungsarbeiten in unserer Reproduktions- und Leihpausanstalt

Textilfachmann - Verkäufer mit großer Reisepraxis

und solventer eigener Kundschaft in der ganzen Schweiz

sucht anspruchsvolle Verkaufsposition oder erstklassige Vertretungen.

Anfragen erbeten unter Chiffre E 15261 Z an Publicitas Bern.

Société de Valeurs Textiles, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 12 octobre 1954, à 15 heures, à Bâle, au siège de la société, 90, Frele Strasse, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Adoption du bilan au 31 décembre 1953 et du compte de profits et pertes de l'exercice 1953.
- 2° Décharge à l'administration.
- 3° Décision au sujet du résultat de l'exercice.
- 4° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les cartes d'admission peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

Société générale des Carburateurs ZENITH

Société anonyme — Siège social à Genève

Il a été décidé, lors de l'assemblée générale du 27 septembre 1954: de payer un dividende de 7 % brut.

Messieurs les actionnaires sont avisés qu'ils pourront toucher, à partir du lundi 4 octobre 1954, le montant de ce dividende, sous déduction de 30% (5% impôt sur les coupons et 25% impôt anticipé) à l'Union de Banques Suisses S.A., à Genève, contre remise du coupon N° 5.

Le conseil d'administration.

EINWOHNERGEMEINDE BIEL

3 1/2 %-Anleihe vom Jahre 1897
von urspr. Fr. 1 100 000

Gemäss Anleihebedingungen werden sämtliche noch nicht ausgelosten Titel auf den 31. Dezember 1954 zur Rückzahlung fällig. Die Verzinsung dieser Obligationen endet am 31. Dezember 1954.

Zahlstellen: Stadtkasse Biel, Schweizerische Volksbank, Schweizerische Bankgesellschaft.

Biel, den 22. September 1954.

Städtische Finanzdirektion.
Der Finanzdirektor: H. Kurz.

S.A. de Participations Financières Perrot, Duval & Cie, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 15 octobre 1954, à 10 heures 30, à l'Hôtel des Bergues, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Discussion et approbation de ces rapports et des comptes.
- 4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion, et aux contrôleurs pour leur mandat.
- 5° Réélection d'administrateurs.
- 6° Nomination des contrôleurs des comptes.
- 7° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social, avenue des Alpes 1, à Fribourg, à partir du 3 octobre 1954.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée jusqu'au 11 octobre 1954, à midi, sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt, au siège social à Fribourg, ou auprès de la Société de Banque Suisse, à Genève.

L'assemblée générale ordinaire sera suivie d'une

assemblée générale extraordinaire

tenue à 11 heures, qui aura pour ordre du jour:

- 1° Constatation de l'extinction du caractère privilégié des 3000 actions de 100 fr. chacune, N°s 10001 à 13 000.
- 2° Modification des articles 5 - 28 et 32 des statuts.

Le texte relatif aux dites modifications statutaires est à la disposition des actionnaires au siège de la société, à Fribourg, avenue des Alpes 1, ou à Genève, en l'étude de M° Edmond-Lucien Desert, notaire, à Genève, place du Molard 3.

Fribourg, le 29 septembre 1954.

Le conseil d'administration.

Maschinenbau und Schraubenfabrik AG., Rorschach

Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Samstag, den 16. Oktober 1954, vormittags 10.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft in Rorschach, Bellevuestrasse 12.

Traktanden:

1. Verlesung des Protokolls.
2. Vorlage der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes 1953/54.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Ertellung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung betreffend die Jahresrechnung.
6. Wahlen: Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
7. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, das Inventar samt dem Revisionsbericht liegen ab heute zur Einsicht der Herren Aktionäre im Büro der Gesellschaft auf, wo auch gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Aktiennummern die Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden können.

Rorschach, den 28. September 1954.

Der Verwaltungsrat.